

Harley Benton

MP-100

Pedal de Control MIDI

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Internet: www.thomann.de

© 2017

06.03.2023, ID: 432459 (V4)

Índice

1	Información general.....	5
1.1	Información general.....	5
1.1.1	Guía de información.....	6
1.1.2	Convenciones tipográficas.....	6
1.1.3	Símbolos y palabras de advertencia.....	8
2	Instrucciones de seguridad.....	9
3	Características técnicas.....	12
4	Instalación y puesta en funcionamiento.....	13
5	Conexiones y elementos de mando.....	14
6	Manejo.....	18
7	Datos técnicos.....	25
8	Cables y conectores.....	27
9	Protección del medio ambiente.....	29



1 Información general

1.1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

El desarrollo continuo de los productos y de los manuales de instrucciones es nuestra estrategia empresarial. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso. Por favor visítenos en www.thomann.de para ver la versión actualizada de este manual de instrucciones.




1.1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web www.thomann.de para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.


1.1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

Rótulos	<p>Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.</p> <p>Ejemplo: regulador de <i>[VOLUME]</i>, tecla <i>[Mono]</i>.</p>
Display	<p>Los textos y valores que aparecen en el display de un equipo se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre comillas.</p> <p>Ejemplo: "24<i>ch</i>", "OFF".</p>
Procedimientos	<p>Los pasos a seguir de un procedimiento específico aparecen numerados de forma consecutiva. El efecto de la acción descrita se resalta gráficamente con una flecha y sangrando esa línea del texto.</p> <p>Ejemplo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.  Encienda el equipo. 2.  Pulse <i>[Auto]</i>. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ El equipo funciona en modo automático. 3.  Apague el equipo.

1.1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo sirve para controlar amplificadores de guitarra o equipos de efectos a través del pedal de control y MIDI. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo solo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas solo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia! Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse. Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡AVISO!

Condiciones de servicio

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes. Opere el equipo solamente en las condiciones ambientales indicado en el capítulo "Datos técnicos" del manual de instrucciones. Evite las fuertes variaciones de temperatura y no active el equipo inmediatamente después de las variaciones de temperatura (por ejemplo después del transporte en el caso de bajas temperaturas exteriores). Las acumulaciones de polvo y suciedad al interior pueden dañar el equipo. El equipo debe ser mantenido regularmente en condiciones ambientales adecuadas (polvo, humo, nicotina, niebla, etc.) por parte de un especialista para evitar daños por sobrecalentamiento y otras disfunciones.



¡AVISO!

Alimentación de corriente externa

La corriente es suministrada al equipo mediante una fuente de alimentación externa. Antes de conectar la fuente de alimentación externa, asegúrese de que los datos de tensión del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales! En caso de tormentas eléctricas o de uso ocasional, desconecte la fuente de alimentación externa desenchufando el conector del toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.



¡AVISO!

Peligro de incendio debido a una polaridad incorrecta

Las baterías o acumuladores instalados de forma incorrecta pueden causar daños en el equipo y en las baterías o acumuladores. Al insertar las baterías o acumuladores, asegúrese de que la polaridad es correcta.



¡AVISO!

Posibles daños por fugas de las baterías

Las baterías y acumuladores con fugas pueden dañar permanentemente el equipo. Retire las baterías o acumuladores del equipo si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.



¡AVISO!

Formación de manchas

Los pies de goma de este producto contienen plastificante que posiblemente interaccione con el revestimiento del soporte, dejando así manchas oscuras permanentes. Si procede, evite que los pies entren en contacto directo con el soporte y utilice una capa base adecuada si necesario, p.ej. protectores de fieltro o similar.

3 Características técnicas

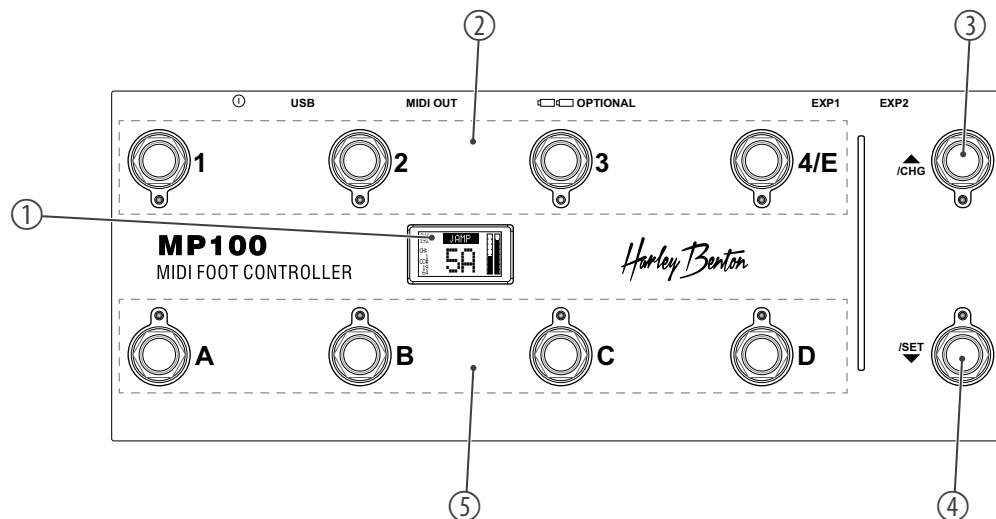
- Pedal de control USB/MIDI para controlar amplificadores de guitarra o equipos de efectos mediante dispositivos móviles y aplicación (sistemas iOS, Mac OS y Android)
- Control MIDI USB y control MIDI estándar
- 10 pedales de control programables
- 2 terminales de entrada para pedales de efectos con display para controlar los parámetros de efectos (pedales de efectos no incluidos en el suministro)
- 1 interfaz USB
- 1 salida MIDI
- Configuraciones preprogramadas para software o equipos habituales, p. ej. Bias FX, JamUp, Kemper o Axe FX
- Alimentación a través de USB o 2 × baterías AAA o baterías recargables AAA (no incluidas en el suministro)
- Función de carga de baterías incorporada
- Cable MIDI y cable USB (tipo B) incluidos en el suministro

4 Instalación y puesta en funcionamiento

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

5 Conexiones y elementos de mando

Parte delantera

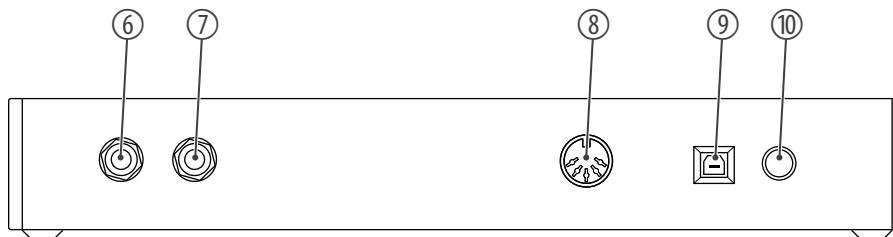


1 Display

2 [A]...[D] | Pedal de control para enviar comandos MIDI de cambio de programa y cambio de control

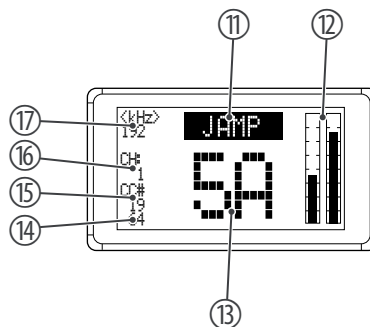
- | | |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | ▲[/CHG] Aumenta el valor indicado por el factor 1 y selecciona las opciones del menú. |
| 4 | ▼[/SET] Disminuye el valor indicado por el factor 1 y selecciona las opciones del menú. |
| 5 | [1]...[4/E] Pedal de control para enviar comandos MIDI de cambio de programa y cambio de control |

Parte trasera



- | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | [EXP2], [EXP2] Entrada para la conexión de un pedal de efecto, diseñada como terminal jack de 6,35 mm |
| 7 | [EXP1] Entrada para la conexión de un pedal de efecto, diseñada como terminal jack de 6,35 mm |
| 8 | [MIDI OUT] Salida MIDI para la conexión de equipos externos, diseñada como terminal DIN (de 5 pines) |
| 9 | [USB] Puerto USB para la alimentación y la conexión de dispositivos móviles o PC |
| 10 | ⏻ Interruptor principal. Enciende y apaga el equipo. |

Display



11	Configuración
12	Indicador dinámico de <i>[EXP1]</i> (vacío cuando no se ha conectado ningún pedal de efecto a EXP1) Indicador dinámico de <i>[EXP2]</i> (vacío cuando no se ha conectado ningún pedal de efecto a EXP2)
13	Número actual del comando MIDI de cambio de programa
14	Subparámetros del comando MIDI de cambio de control enviado (solo se actualiza si se modifica y sostiene durante 0,5 s)
15	Comando MIDI de cambio de control enviado (solo se actualiza si se modifica y sostiene durante 0,5 s)

- | | |
|----|-----------------------|
| 16 | Canal MIDI utilizado |
| 17 | Velocidad de muestreo |

6 Manejo

Insertar la batería

El equipo puede obtener la corriente necesaria de las baterías o las baterías recargables cuando no está conectado al suministro eléctrico a través de un cable USB.

Introduzca 2 baterías AAA en el compartimento de la batería situado en la parte inferior del equipo. Puede utilizar baterías AAA convencionales o baterías recargables AAA de NiMH.

Cargar batería

Puede cargar las baterías recargables AAA de NiMH directamente en el equipo. Active la función de carga incorporada solo si ha introducido baterías recargables.

1. ➤ Introduzca dos baterías AAA de NiMH.
2. ➤ Conecte el equipo a la alimentación eléctrica utilizando el cable USB.
3. ➤ Pulse *[/CHG]*, mantenga la tecla presionada y apague y vuelva a encender el equipo utilizando el interruptor principal.
 - ⇒ El modo de carga para las baterías recargables está activado. El proceso de carga se detiene automáticamente en cuanto la batería ha terminado de cargarse (tiempo medio de recarga aprox. 3 horas).

Conectar el equipo

1. ➤ Conecte el equipo a su dispositivo móvil o su PC utilizando el cable USB suministrado.
 - ⇒ El equipo se detecta automáticamente.

- 2. Encienda el equipo por medio del interruptor principal.
 - ⇒ Los ledes bajo los pedales de control se encienden brevemente. El display muestra el estado actual del equipo.

Seleccionar configuración

- Puede cambiar entre 6 configuraciones preprogramadas y 2 configuraciones programables.
- 1. Según la configuración que prefiera, pulse [1]...[4] o [A]...[D] y mantenga la tecla pulsada.
 - 2. Apague el equipo utilizando el interruptor principal y vuelva a encenderlo.
 - ⇒ La configuración seleccionada está activada. El display muestra la configuración seleccionada.

Pedal de control	Configuración	Función
1	JAMP	Control de efectos del software iOS JamUp
2	BIFX	Control de efectos del software Biax FX
3	KMPA	Control de efectos de Kemper Profiling Amp
4	AXEF	Control de efectos de AXE FX
A	ATOM	Control de efectos del amplificador ATOMIC
B	PC-8x	[1]...[4] y [A]...[D] para enviar comandos MIDI de cambio de programa. 8 patches son un grupo. Se pueden activar 8 patches diferentes.

Pedal de control	Configuración	Función
C	CUS-1	Configuración de programación individual
D	CUS-2	Configuración de programación individual

Programar configuración

Puede programar y memorizar dos configuraciones individuales.

1. ➡ Pulse *[SET]* y mantenga la tecla pulsada.
2. ➡ Apague el equipo utilizando el interruptor principal y vuelva a encenderlo.
 - ⇒ El Setup para configuraciones individuales está activado. El display muestra los submenús "*MIDI.CH*", "*CUS1*" y "*CUS2*".
3. ➡ Pulse *[2]* o *[3]* para cambiar entre los submenús.

En el submenú "*MIDI.CH*" se pueden asignar canales MIDI a las configuraciones preprogramadas.

1. ➡ Seleccione la configuración que desee con *[CHG]* o *[SET]*.
2. ➡ Seleccione el canal MIDI que desee para la configuración con *[B]* o *[C]*.
 - ⇒ Los ajustes seleccionados permanecen memorizados aunque apague el equipo.

En los submenús "*CUS1*" y "*CUS2*" se pueden ajustar parámetros para configuraciones individuales.

1. ➤ Seleccione el parámetro que desee con [/CHG] o [/SET].
 2. ➤ Seleccione la opción que desee para el parámetro con [B] o [C].
- ⇒ Los ajustes seleccionados permanecen memorizados aunque apague el equipo.

Parámetro	Opción	Función
ABC/123	ABC/123	Visualización de los números de patch 1A, 1B, 1C o 1, 2, 3
Bank Move	4x, 5x, 8x, 10x	Número de patches seleccionados en un grupo
Bank Mode	WAI, IMM	WAI: Al accionar el pedal de control, cambia con retardo al primer patch del grupo siguiente. IMM: Al accionar el pedal de control, cambia de inmediato al primer patch del grupo siguiente.
SCR Start	0, 1	0: Visualización de la tabla de patch, que empieza por 0 1: Visualización de la tabla de patch, que empieza por 1
PC Start	0, 1	Valor de cambio de programa actual de la primera tabla de patch
EXP1 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control para pedal de efecto 1
EXP2 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control para pedal de efecto 2
KEY 1 MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control

Parámetro	Opción	Función
KEY 1 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY 1 Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY 2 MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY 2 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY 2 Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY 3 MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY 3 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY 3 Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY 4 MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY 4 CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY 4 Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY A MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control

Parámetro	Opción	Función
KEY A CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY A Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY B MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY B CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY B Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY C MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY C CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY C Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64
KEY D MOD	PC#, CC#	PC: Comando MIDI de cambio de programa CC: Comando MIDI de cambio de control
KEY D CC#	1...127	Número del comando MIDI de cambio de control
KEY D Tog	OFF, ON	ON: Los subparámetros cambian entre 0 y 64




Ajustes determinadas pueden causar conflictos. En caso de ajuste de 4 patchs para un grupo, las teclas [1] a [4] no están disponible en el modo de cambio de programa. En caso de ajuste de 5 patchs para un grupo, las teclas [1] a [3] no están disponible en el modo de cambio de programa. Siga el orden de setup de "Bank Move" al final.

Restablecer ajustes de fábrica

Por medio de esta función, se pueden restablecer los ajustes de fábrica del equipo.

- 1.** ▶ Pulse [/SET] y [/CHG] y mantenga las dos teclas pulsadas.
- 2.** ▶ Apague el equipo.
 - ⇒ El equipo vuelve a los ajustes de fábrica.

7 Datos técnicos

Control		Pedal de control
		Control MIDI USB
		Control MIDI
Conexiones de entrada	Alimentación de tensión, equipos externos	1 × puerto USB
	Pedal de efectos	2 × terminal jack de 6,35 mm
Conexiones de salida	MIDI	1 × terminal DIN, 5 polos
Alimentación de tensión		5 V  por USB o batería
Tipo de batería		2 × baterías AAA o
		2 × baterías AAA de NiMH
Tiempo de carga en el equipo		aprox. 3 h
Dimensiones (ancho × alto × prof.)		286 mm × 65 mm × 110 mm
Peso		950 g

Datos técnicos

Condiciones ambientales	Rango de temperatura	0 °C...40 °C
	Humedad relativa	20 %...80 % (sin condensación)

Más información

Número de teclas	10
Número de pedales	0
Indicación	Sí
Conexión para pedal Expression	Sí

8 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma media a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal norma e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



1	señal
2	masa

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

9 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje de baterías



¡Queda prohibido quemar o echar las baterías a la basura doméstica! Respete las normas y reglamentaciones sobre el tratamiento de basura especial aplicables. Entregue las baterías usadas en un centro de reciclaje autorizado.

Reciclaje del producto



Este equipo está sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en su versión vigente. ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

